

# INTI: Revista de literatura hispánica

---

Number 95  
*Volumen 1, 95 (2022): Paradigmas de la  
Actualidad Poética*

Article 42

---

2022

## Larisa y la otra

Larisa Esposito  
*Brown University*

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.providence.edu/inti>

---

### Citas recomendadas

Esposito, Larisa (August 2023) "Larisa y la otra," *INTI: Revista de literatura hispánica*: No. 95, Article 42.

Available at: <https://digitalcommons.providence.edu/inti/vol1/iss95/42>

This Borges Interleído en el Aula is brought to you for free and open access by DigitalCommons@Providence. It has been accepted for inclusion in INTI: Revista de literatura hispánica by an authorized editor of DigitalCommons@Providence. For more information, please contact [dps@providence.edu](mailto:dps@providence.edu).

## Larisa y la otra

### Larisa Esposito

Al leer los textos de Jorge Luis Borges, muchas veces el lector siente que se mira en un espejo; los cuentos son completos y autorreflexivos, presentando interpretaciones de la literatura y reflexiones del mundo real. Una manera en que Borges logra esta reflexión del lector en los temas del cuento es duplicar personajes. Borges ejemplifica esta estrategia en su cuento “Borges y yo”, en que él literalmente desarrolla dos personajes de la misma persona—el yo y el otro— para representar una división del ser. Como demuestra este cuento, los personajes duplicados trabajan juntos y tienen las mismas experiencias, pero difieren de alguna manera. A veces esta diferencia los convierte en opuestos a pesar de que juegan papeles similares en la trama del cuento. Este trabajo analizará el uso de la duplicación de personajes en el cuento “Abenjacán el Bojarí, muerto en su laberinto” en el libro *El Aleph*, que presenta a dos compañeros investigando un misterio sobre dos primos. En este cuento, la duplicación de personajes funciona para revelar una mayor verdad sobre el lector y su relación con la literatura: el lector juega un papel activo en interpretar lo que lee y en decidir en qué puede confiar.

La primera duplicación de personajes ocurre entre Unwin y Dunraven. Ellos son los personajes centrales que aparecen juntos a lo largo del cuento, y el narrador constantemente cambia entre describir sus distintos pensamientos y diálogos. Dunraven es un poeta, “acosado por versos que su razón juzg[a] detestables.” Él cuenta la historia de Abenjacán el Bojarí con entusiasmo, creyendo en todos los detalles complejos que la hacen inexplicable. Unwin, el compañero de Dunraven, tiene una naturaleza diferente. Unwin es un matemático a quien “no le [ha] interesado la historia,” y él cree que los misterios “deben ser simples” en vez de complejos. Dunraven, como escritor, está tan distraído por los

detalles del misterio—“lo sobrenatural” e incluso “una cuarta dimensión del espacio”—que él no puede encontrar la solución. Unwin no está cegado por la maravilla del misterio, y por eso, él se da cuenta de que la historia “es mentira.” Él ve la falsedad de los detalles que el poeta da por sentado como la verdad. En el esquema del texto, estos personajes son duplicados—son compañeros, tienen la misma experiencia en el laberinto y saben la misma historia de Abenjacán. Sin embargo, la única cosa que los divide, sus enfoques y estrategias frente al misterio, es la que determina sus interpretaciones diferentes de la historia. A lo largo del texto, el lector elige una de las dos interpretaciones para creer, imponiéndose a los personajes del cuento. En efecto, esta duplicación revela que cada lector, como los dos personajes del cuento, juega un papel activo en construir su propia interpretación de lo que lee.

La segunda duplicación de personajes ocurre entre Abenjacán y Zaid, que se describen a través del diálogo de Dunraven. Ellos son primos y trabajan juntos gobernando y huyendo de su tribu. Sus identidades están literalmente entrelazadas en el misterio, en que Zaid se confunde con Abenjacán. Zaid “simul[a] ser Abenjacán,” engañando a los lectores haciéndoles creer que él “hab[ía] sido un rey” en vez “de ser nadie.” Como la historia de Abenjacán está dentro de la historia de Unwin y Dunraven, esta duplicación de personajes en el misterio implica una mayor verdad sobre la literatura. El engaño del misterio revela que los detalles de la literatura son “verdaderas *convenciones* cuya observación exige el lector.” Estas convenciones son creadas por el narrador, en quien el lector elige confiar o no confiar. En el caso de Abenjacán, la solución del misterio es un “juego de manos” del que el lector necesita ser cauteloso; no puede confiar en cada detalle de la historia como lo hace Dunraven. Con la duplicación y el entrelazo de identidades, Borges revela no solo que cada lector tiene su propia interpretación de una historia, sino también que esta interpretación se basa en la confianza en el narrador, el que muchas veces es engañoso.